

# **Advanced Grammar Assessment**

**(to be used  
after studying the  
Advanced Grammar Notes\*)**

**\* Parts A, B and C of the assessment can be used together after studying all of the notes, or separately upon completion of each section.**

## Advanced Grammar Assessment

### Part A: Translate from *English to Turkish* or *Turkish into English*

1. I was just about to call you.
2. Supposedly Mehmet is about ready to leave his job.
3. If I were in your place, I'd do it.
4. If Mustafa were here, there wouldn't be a problem.
5. If you are ill, then don't go to work.
6. If he has returned to Ankara, then we can meet tomorrow.
7. I wish you had listened to me.
8. I wonder if I should call her.
9. Whatever I do, it doesn't please him.
10. Whomever I ask, I get the same answer.
11. Though he lived in Turkey, he can't speak Turkish.
12. He stayed at home thinking that you would come tonight.
13. O da stanbul'a gidecektir.
14. Herhalde bize çok kızımı tır.
15. He loves his children so much!
16. O kadar çok derdimiz var ki!

17. It isn't *that* hard.

18. Judging by the fact that he hasn't come yet, something must have come up.

19. He acts as if he knows everything.

20. Sanki yarın olmayacak gibi yiyor.

21. It seems to me that she is taller than I.

22. As long as my wife hasn't seen it, I can't make a decision.

23. Geç kaldıklarına göre otobüsü kaçırdılar

24. So uk hava devam ettikçe pikni e gidemeyiz.

25. Dersler gittikçe kolayla ıyor.

26. Yemekler pahalı olmakla beraber çok güzeldi.

**Part B:** Translate from *English to Turkish* or *Turkish into English*

27. I will have finished reading the book by next week.

28. A ustosta okulu bitirmi olacaklar.

29. Buraya gelmekle seni de görmü oldum.

30. Parayı vermi bulundum.

31. I hope we haven't done something wrong. (Sudden realization that we might have done something wrong)

32. Sakın pasaportumu unutmu olmayayım.

33. We no longer see each other.

34. Darned if he didn't tell him everything I said!!

35. Sana yazdı ım mektubu ona göndermez miyim!

36. Vapura biner binmez eski ni anlımı görmez miyim!

37. Oturdunuz mu kalkmıyorsunuz.

38. Just write your name here.

39. Odaya giriverdi.

40. Bu habere a layacakken gülüyoruz.

41. E er yanlış yapacak olursam beni düzeltin.

42. Dersimi çalı aca ıma televizyon seyrettim.

43. If you happen to go to the store, would get some milk?
44. Dün resim çekecek oldum makinede film yokmu .
45. Dün gece erken yatacak oldum misafir geldi.
46. Ben bu Cuma sinemaya gidecek de ilim.
47. We aren't going to Istanbul next week. (said to correct the misconception that we were going to Istanbul)
48. In spite of being sick he went to Ordu.
49. Saat be te gidece imize üçte gitmi iz.
50. In spite of the rain we looked around Istanbul.
51. Hastalı ma ra men hala ne eli.
52. Onun fakir oldu unu sanıyordum, me er çok zenginmi .
53. My mother thought I was studying, but I was really sleeping.
54. Sigarayı bıraktım bırakalı çok yemek yiyorum.
55. We almost missed the plane.
56. Su so uk mu so uk!
57. Bahçede çiçek miçek görmedim.

**Part C:**                      **Translate from *English to Turkish* or *Turkish into English***

58. Kırmızımsı bir ti ort giyiyordu.

59. Beni gördükçe çocuklarından bahseder.

60. Rents are getting higher and higher.

61. Kitabı masadan aldı ı gibi yere attı.

62. stasyona gidece i yerde otele gitmi .

63. Onu tanımıyor de ilim.

64. Fakirlere yardım etmez de ilsin.

65. Otobüsü beklemektense yürümek daha iyi, de il mi?

66. Dü mesiyle ölmesi bir oldu.

67. ngilizce bilmemezlikten geliyor.

68. Sakın gitmemezlik etme!

69. Siz kahvaltınızı yapadurunuz biz bekleriz.

70. Ak ama kadar sokaklarda dola ıp durdum.